Почтова оплата заплачена рычалтом.

Ч. 23. Крыница, четверг дня 27. вересня 1934. Рок I.



Пренумерата в краю:
50 грошей місячно,
2.50 зл. полрочно,
5 зл. рочно.

В Америці: 1 дол. полрочно.
2 дол. рочно.

В Чехословакии:
3 кор. місячно, 15 кор. полрочно,
30 кор. рочно.

Конто чекове Нр. 404.155.

Орган Лемковского Союза.

Выходит в каждый четверг.

Редакция и администрация в Крыниці. — Адрес „Лемко“ Крыница.

От редакции.

Штобы дати возможность взяти участь в льотерии як найбольшому числу наших подписчиков, отбыло ся лем частичне льосоване дня 15. вересня. В том льосованю вытягнено льос ч. 1528. Владілец льоса ч. 1528 схоче подати свой адрес, або зголосити ся с льосом в редакции „Лемка“ в ціли отобраня ВЫГРАНОИ КОРОВЫ.

Дальше льосоване отбуде ся дня 6. жолтня 1934. До выграня сут ище 1 конь породы гуцульской, 1 пружинва борона и 3 бараны-каракулы. Кто хоче взяти участь в том люсованю, нехай пришле до 1. жолтня пренумерату за 1934. р. бо за участников льотерии уважат ся лем тых, котры уплатили цілу належитость за „Лемка“ и достали льосы. Кто не достал ище льоса, нехай сейчас зажадат от редакции высылкы.

Побіда польскых летчиков в авиацийных заводах.

В неділю дня 16. вересня закончили ся уряджены в Варшаві международны заводы авиацийны. В заводах приняли участь летчикы многых европейскых краев в числі 34. В заводах припали два перши місца польскым летчикам, а именно капитану Баяну и Плончинскому. Побіда тота выкликала в цілой державі великый ентузиязм. Со вшиткых держав Европы приходили до польского Аероклюба численны депеши с поздоровленєм для летчиков.

Совіты в Лигі Народов.

Росия одержала стале місце в раді Лигы Народов.

Дня 19.IX. собрали ся члены Лигы Народов для принятя С.С.С.Р. Члены делегации совітской приїхали уж до Геневы. Перед готельом, в котром жиє делегация совітска и перед сальом собраня собрала ся толпа народа.

Открываючи собране предсідатель Сандлер уділил голос предсідательови комисии политычной, котрый закомуниковал собраню проект резолюции рішеный через комисию, штобы приняти С.С.С.Р. до Лигы Народов.

Приступлено до голосованя и за принятьом голосовало 39 членов, а против 3. (Португалия, Швайцария и Голяндия). Погодивше отбило ся голосоване над установленєм сталого місца для С.С.С.Р. в раді Лигы Народов. На 50 голосуючих 10 вздержало ся от голосованя, а 40 голосовало за назначенєм С.С.С.Р. сталого місца.

Потом предсідатель комисии верыфикацийной закомуниковал, што от имени С.С.С.Р. будут засідати в Лигі Народов комисар для заграничных діл, Максим Литвинов, амбасадор в Римі, Володимір Потемкин и Борис Штайн.

Литвинов вошол на собранє и занял місце медже делегатом Польщи и делегатом Японии. По привитаню через министра Бенеша забрал голос Литвинов и заявил, што Росия буде старати ся все утримати со вшиткыма дружескы и льояльны отношеня.

Швайцария выступит с Лигы Народов.

В кругах Лигы Народов упорно ходят слухы о том, же Швайцария выступит с Лигы В таком случаю Лига Народов сходила бы ся на собраня не в Геневі, але во Відни.

Штрайк в Америці.

Штрайк, котрый уж в єден час ослаб, приберат в остатних днях острійму форму. Проводыр штрайка Горман заявил, што до штрайка прилучит ся ище 100.000 роботников. На улицах доходит до боєв медже роботниками и полицином. Были случаи, же полиция ужывала бомбы газовы и сикавкы в цілы розогнаня роботничих толп. В розрухах, выкликаных через штрайкуючих роботников, убито 13 люда, а число раненых єст значне. В остатних часах предсідатель союза роботников ткацкых заявил, што може приступити до переговоров в ділі ликвидации штрайка.

Обозы изоляцийны в Америці для штрайкуючих роботников.

Отділеня народовой гвардии приступили до масовых арестов роботников, котры стоят перед фабрыками и не хотят впустити роботников не приступивших до штрайку. Будуют отдільны обозы, в котрых мают помістити вшиткых арестованых в связи со штрайком.

Угроза штрайку копальняных роботников в Англии.

Роботникы копальнь угля поставили требоване, штобы им признати плату в высоті платы с 1931 року и выповіли роботу в копальнях от 1. жолтня, єсли до того часу властителі копальнь не пристанут на их требованя. В той справі отбыла ся конференция медже делегатами властителей копальнь и делегатами роботников, котра однак розышла ся с ничим. Новой конференции не назначено. За ходом движеня слідят в Англии с великым непокойом, бо боят ся, же в случаю начатя штрайку через копальняных роботников углиовых, може он росширить ся на другы копальні и фабрыкы, бо тоты роботникы схотят помочи штрайкуючим углькопным роботникам.

Осводжено 30 люда с Картуз-Березы.

Дня 20. вересня освободжено 30 люда, належачих до польской партии народовой с обола отособненя в Картуз-Березі. Были они арестованы перед дньом 18. червня т. р. т. є. перед выданем декрета Превыдента Річипосполитой в ділі изоляцийных обозов. От того часу минуло уж 3 місяцы и тому их выпущено. Тоту групу выпущено партиями в середу и четверг минувшой неділі.

Обміна нотами медже Польщом и Совітами.

В звязи с принятєм Совітов до Лиги Народов, наступила на желанє польского правительства обміна нот медже Польщом и Совітами. В нотах тых обі стороны признают, што и в будучности обовязуют их давнійши договоры, а особенно договор о ненападаню и конвенция о определеню нападающой стороны.

Лига Народов и Далекый Всход.

Московскы газеты пишут, же вступленє Совітов до Лиги Народов стане ся причином устранения опасности войны на Далеком Всході.

Ци можна сіяти штучны навозы в осени.

Помимо низких цін земных плодов употребляне штучных навозов може оплачати ся, але лем втотчас, коли сієме их в отвітном часі и такы навозы, котрых земля потребує. Особенно треба уважати на тото при землях легкых, где плоды сут зависимы в высокой степени от сылы навоженя, бо то сут землі бідны, хоц легкы до управы. Случат ся барз часто, же сут то землі занадто сухы, а навозы штучны лем роспущены в воді, можут быти побраны и належито выкористаны через ростины. В виду того часто случат ся, особенно, коли весна ест суха, (як н. пр. того року) што навозы штучны, высіяны на весну под ярину не дійствовали совсім и уроджай был планный.

Якже мае поступати газда, штобы предохоронити ся перед такыма прикрыма несподі-ванками.

Отдавна уж навозы потасовы и фосфоровы сіяно в осени и приорюванє. Не сіяно лем в осени азотовых навозов, бо бояно ся вы ugованя. Остатни досліды выказали, што тоты обавы сут безосновательны, лем належит уживати навозы, котры не скоро роскладают ся. До таких навозов с азотовых належит азотняк, с потасовых-кайнит, а с фосфоровых—супертомасына. Азотняк треба по розсіві приборонити, штобы накрыти єго легко земльом. Пояснят ся тото тым, што под вліянєм осенной и зимовой вохкости азот перейде до глубших верств, где земля єст достаточно вохка и може быти выкористаный через корені ростин. Лишеный на верха в сухой верстві не роспущат ся и може быти цілковито страченый.

Товар добрый мае высоку ціну.

Часто слышит ся о стандарызации товару и великом єй значеню в заграничной торговлі, не каждый однак знає, што належит под тым словом розуміти.

Штобы пояснити тото, наведу килька примірОв. Знаме ест, же фабрыка вырабят не оден, а килька гатунков якогоси товару, але каждый гатунок єст той самой вагы и розмірОв и єст зробленый с того самого материяла. Фабрыка плугов вырабят килька моделей, означеных номерами, але вшиткы плугы в тым самым номером сут совсім одынаковы и части одного плуга можна легко допасовати до другого. Такый товар называт ся стандарызованый и выстарчит подати номер, а фабрыка пришле нам тото, чого жадаме.

В рольництві мало слышит ся у нас о стандарызации и через тото нераз наши газдове мают страту. Не буду росписовати ся о стандарызаций зерна, бо того наши газдове в горах мало, або и нич не продают, але упомяну о тых товарах, котры продукуют наши господарства. До такых зачисляме яйца. Наши газдыні продают их по одынаковой ціні вшиткы, якы мают, великы и малы, брудны и чисты о ріжном забарвленю шкарлупы.

Таких яиц за границом никто не купит. Тому то купец платит за них низшу ціну, бо мусит их сортовати, то значит отділяти білы от жолтых, великы от малых. До той роботы нанимат он людей, котрым платит. Если бы газдыні сами тото робили, то доставали бы за свой товар ціну высшу, бо за 1 кг. яиц великых, жолтых платит ся за границом значно больше, як за 1 кг. яиц малых. Штобы однак мати одинаковы яйца в цілом селі, а ище ліпше в цілом повіті, належит ховати оден гатунок кур и одынаково их кормити. Лем в таком случаю ціна яиц може ся поднести и господарство може приносити больши доходы. Тото само относит ся до хову гусей. За границу высылат ся вагонами гуси, але мусят они вшиткы мати означену вагу и одынаковый выгляд. Тому то треба также по селах старати ся о тото, штобы ховати в цілом селі одну породу гусей, бо лем втотчас поднесе ся их ціна, при том треба ховати гуси, ци куры такой породы, котру найохотнійше купуют чуджи краи и найліпше за ню платят.

Барз дуже высылат ся с Польщи грибов сушеных и марынованых. Але и ту чуджи краи берут лем товар найліпший, самы шапочкы и лядно, ясно высушены. Штобы отже достати за грибы добру ціну, треба конечно робити вінцы грибов с самых молодых, білых и добре высушеных шапок, а гатунок горший продавати отдільно.

Стандарызация отже полягат на приготовленю товару цілковито одынаковОго, бо такый товар легче продати. Купец неохотно купує товар, с котрым мае клопот, бо купуючи єго дуже, не може сам єго посортовати и за сортованє платит роботникам. То являт ся причином, же газдам платит низшу ціну. Отже для власного добра наши люды по селах, а особенно кооперативы повинни стреміти до того, штобы села приходили до станзарызованого товару, бо втотчас увеличат ся доходы сел.

Ціны насіня лену и конопель.

Перед килькома неділями заключено договор медже продуцентами олеистого насіня и промышленниками, на основаню котрого насіня ріпака мае с горы означену ціну.

Тепер такый самый договор заключено относительно насіня лену и конопель. Тот договор повинен заинтересовати так наших людей, як также и наши кооперативы, котры займут ся скупом насіня, бо договор тот предвиджує дкя кооперативы, скупуючих насінє при партиях великых (вагоновых) 2 1/2 0/0 от ціны купна, а при партиях малых 6 0/0. Выносит того при купні лену 1.60 до 2.55 злотого, при коноплях—0.80 до 1.92 зл. от 100 кг.

Ціна насіня лену выносит найменьше 42 1/2 зл., а конопель 32 зл. Ест то ціна на теперешни часы высока и повинна она захотати наших людей до сіяня больше тых ростин, особенно если розважит ся также тото обстоятельство, же и ціна волокна тых ростин поднесла ся в остатних часах в виду закупа льняных и конопляных выробов через войско, полицию, копальні соли и другы институции.

При той случайности слідує выповісти желанє, што было бы добре, если бы наши кооперативы, купуючи насінє лену и конопель, заняли ся также на тых самых условях скупом зерна. Отдали бы они велику прислугу нашим газдам, бо вырвали бы их с рук гандлярей и приближили бы ціны зерна до цін биржовых.

Пасіка в вересні.

Приготовити пчолы до зимованя.

В вересні закончило ся уж подберанє меду и вшиткы роботы в пасіці сут перерваны. Непотребне гребанє в улю може оказати ся шкодливым и тому найліпше єст лишити пчолы самы собі. Належит однак и тепер заглянути до пасікы и приготовити пчолы до зимованя. Ніт потребы переносити пчолы до пивниц, або до нарочно будованых поміщень, бо пчолы зимуют барз добре под голым небом, на том самом місци, где улі стояли в літі, треба однак забезпечити их перед зимном. В той цили треба прежде вшиткого старанно заткати и направити вшиткы шпары и дыры в улях. В літі такы отворы были аж и добры, бо пчолы выходили и входили нима до уля, але тепер треба их заліпити глином, або заткати клочом, або шматами. Вылеты поменьшати при слабых улях на 1 пчолу, а при сильных на 2. Тепер уж пчолы не мают поза вересом, котрый росте у нас всяди, жадного пожитка, тому широкы вылеты сут непотребны, а с'уженє их хоронит пчолы перед нападами.

Добре єст верх рамок накрыти мішечком с січком або соломом. В той цили шиє ся мішечкы такой величины, штобы они добре прилігали и отуляли рамкы с верха. Такы мішечкы напыхаме січком, або соломом. Штобы січка не сыпала ся помедже рамкы и не занечищала их, треба на рамкы положити ксвальчик полотна, а лем на полотно мішечкы. Такы мішечкы сут для пчол корисны, бо в зимі хоронят перед зимном, а в літі перед спеком, можут отже быти цілый рок в улях.

Кошт єст малый, бо в каждом дому найде ся кавалок стараго полотна и кус соломы, або січкы, а робота оплачат ся, бо пчолы так забезпечены зимуют добре.

Треба также уважати, штобы дашок был цілый и штобы до улей не затекало, бо с такого уля пчолы ся выносят.

Кто може іхати до Канады.

Емиграцийный Сындыкат повідомлят, што до Канады можут іхати слідуючи категории емигрантов:

1) Жены до своих мужей.
2) Діти до 18 року до своих родичей.
3) Невісты до женихов.

Вычислены высше лица мусят мати завозванє с Канады так званый „пермит“. В декотрых случаях можут достати канадийску визу также и дальши родственникы, але лем

втотчас, коли достанут с Канады „пермит“.

До Канады можут вертати реемигранты, котры не жили поза границами Канады больше як 1 рок. Можут они взяти со собом жены и діти до 18 літ, але в таком случаю мусят мати по оплаченю коштов подорожи ище так звану суму показову, котра выносит для взрослых по 100 дол., а для дітей по 50 дол. от одного чоловіка.

Страшна катастрофа в Японии.

50 тысяч домов под водом. Діти присыпаны школьныма будынками. Міста отрізаны от світа.

Дня 20. вересня навістил полудневу часть Японии страшный вітер (тайфун). Тайфун поперевертал масу домов, медже нима 35 будынков школьных, котры привалили своима мурами находячи ся в школі діти. На острові Авии морска вода заляла 2000 домов и много народа стратило жите. В других місцевостях тайфун выл с таком самом силом и як обчисляют число вшиткых домов, котры заляла вода, доходит до 50.000. Перевернул он также 10 поїздов, котры сошмарены с полотна, порозбивали ся, убиваючи моц народа. Найбольши шкоды поробил он в Осака и Кобе. В самом Токио шкоды сут незначны. Таксамо незначны сут шкоды на океанах, бо стации метеророльогичны остерегли кораблі. Але и так затопили ся 4 кораблі.

Страшна експльозия в копальні в Англии

Дня 22. вересня мал місце в копальні Бресфорд в Англии страшный выбух, от котрого запалили ся шибы. В копальні находило ся втотчас 400 роботников, а с них 156 в горіючой части копальні. Акция ратункова ест утруднена через огень. Предпринято над людскы усилия, штобы загасити, а по крайной мірі зльокализовахи пожар. Выратовано 5 роботников, котры сут тяжко ранены и 16 трупов. Вокруг копальні стоят толпы людей, родственников находячих ся под земльом роботников. Со вшиткых сусідных місцевостей приїхали амбулянсы и пожарны стороны.

Арештоване посла Идзиковского и заступника дыректора департамента в министерстві скарбу Михальского.

Дня 21. вересня рано на приказ прокуратора окружного суда в Варшаві, арестовано посла Едварда Идзиковского и заступника дыректора департамента в Министерстві Скарбу Павла Михальского.

Павла Михальского арестовано за бране и вымушане взяток, а Идзиковского за посередничество в том преступленю.

Подробности державы сут в тайні.



Слідство в ділі убийства министра Перацкого

буде уж скоро укончене.

Слідство в ділі убийства мин. Перацкого добігат до конца. Слідство тото было ведене через нарочно-поликану брыгаду, зложену с найспособнійших офицеров слідчих и прокураторов. Тепер полагаджуют дополнительны дійствия и скоро прокуратор выготовит акт обжалованя.

Єст можливе, же процес начне ся уж на початку слідуючого року.

Дыхавица у коней

Барз частом хворотом у коней ест дыхавица, котра ест послідством роздутя легочных пузырков. Штобы роспознати дыхавицу, треба коня погнати добрым трапом через 5 минут, а потом приглядати ся его отдыхови. Дыхавичный конь мае отдых коротший от здорового и при том робит сильно боками. Такый конь мае брюх подтягненый и рідко кладе ся. При тяжкой роботі дае чути ся харчане и свист в горлі. Єсли хворота ест сильно розвинена, то конь отдыхат с трудом, при том росширят ноздря и кашле.

Понеже дыхавица ест хворотом невылічимом, прото при купні треба звертати сильно на тото увагу, бо гандляры уміют дыхавицу скрывати. Правда, купно коня дыхавичного ест неважне, але ліпше не наражати ся на клопоты. Штобы на торзі роспознати дыхавицу, треба коня в одну сторону перепровадити кроком, а потом с поворотом трапом, (гандляры робят тото наоборот, штобы дати час коньови отдыхнути) а потом приглядати ся уважно отдыхови.

Ветерынары радят на початку хвороты давати дыхавичному коньови в продолженю килькох неділь по пол. ложочкы спорыша, чим можна часом вылічити дыхавицу, або не допустити до дальшого ей розвитя. Помимо того, дыхавица ест уважана за хвороту невылічиму. При легкой роботі дыхавичный конь може жити долго, але треба его мало поити и кормити легкостравном пашом, як морков и зелена паша. При тяжкых роботах дыхавичный конь нищит ся скоро и гыне в послідство паралича легкых.

ЛЕМКОВСКА СПІВАНКА.

Горы наши милы,
Горы наши славны,
Где вы ся поділи
Мои часы давны?

Як воды до моря
С наших гор поплыли,
Так ся мои часы
Скоренько минули.

Горыположисты,
Поляны зелены,
Выглядате, як бы
Плюшом выстелены

Добре ся на горах
Поляночкы косят,
Кед ладны дівчатка
Добре істи носят

Зарослы мі травом
Уж давны стежечкы,
Кади я преганял
С мом милом увечкы.

Тепер уж не зайду
Ку тому бучкови,
Где ем косу клепал
Свому сыночкови.

Гукала бым собі
Под зеленым гайом,
Где ем ся споткала
С молодым шугайом.

С тамтой страны вільшин
Иде мой наймильший,
Несе мі на горсет
Што квіток, та инший

Где тота увечка,
Што перед водила?
Пошла до убочи
Скала ю забила,

В том лісі зеленом
Роснут там ягоды,
Ходят на них часто
Дівчата молоды.

П. Греняк, Крыница.

Розумоване пияка.

Гриц Закорчменный вертат в ночи пяный до дому. Вітер зрыват ему с головы капелюх, котрый падат на землю. Пяный Гриц пристанул, задумал ся и сказал: „Єсли бы я тебе мой капелюшику поднял, то я бы упал, а як я упаду, то ты мене не подоймеш. Тому бывай здоров и леж собі ту до судного дня“, и пошол дальше без капелюха.

ХРИСТИЯНСКА ЛЮБОВ УКРАИНСКЫХ СВЯЩЕННИКОВ.

Вшиткы знеме о том, же наш[illegible]щина находит ся тепер в оплаканом стані, бо великы дощи монищили всьо: зерно, ярину, картофлі и лукы. Єсли бы не помоч посторонних, котра змягчат кус тоту біду, был бы у нас великый голод. Але тото поволи загоит ся, бо старі люди повідают, же ювилейны рокы все недобры. Єсли то правда, то в том року, по крайней мірі терпиме за свое, бо обходиме 20 літный ювилей страданя и мук нашого руского народа в Талергоф и по другых тюрмах, вісилицах и розстрілах через варварску, розлетівшу ся Австрию и ей воспытанников-украинцов. Тым вшиткым нашим мученникам мы того року отдаеме честь через устройоване талергофскых торжеств, памятников в виді талергофскых крестов, в ріжных закутинах нашой Лемковщины в Сквиртном, Черном и т. д.

Тото злостит украинцов, а егомосць с Гладышова кричал аж и в церкви, же люды ходят чогоси там по Сквиртном, Черном и инде, хоц там отпуста ніт. И не знате вы егомосць, по што там люды идут? Они идут там глядати спокою для своих сердец и души, идут глядати того лікара, котрый бы загоил раны, заданы нашому народу через измінников и мучителей, бо руска душа глядат спокою лем у своих рускых священников и руской интелигенции. У украинскых священников не найде нихто спокою для своей души и тому иде до Сквиртного и Черного, а вашї политычны бесіды в церкви не отженут от того руского чоловіка, а а скорше там нажнут. Вы егомосць нападате в церкви на наши рускы газеты, Лемка, Землю и Волю, на нашу руску твердыню, котра стереже нашого руского имени и научат, як жити и господарити. Вы розголошуєте в церкви и черните тоты газеты, же они не добры и же их читати не треба. Егомосць, та то газеты наши рускы, наша душа, наша утіха, котра вам заваджат, бо боронит нас перед вами-украинцами, што си зубы ламлете на наших газетех. Егомосць, тоты газеты будеме читати, бо они перешли цензуру. Вы си смотте в церкви, а не политыкы, смотте слова Божого, своей церкви, котра выглядят так, же аж ганьба повісти, своих будынков парохияльных, и даход, через котры ліе ся вода.

Вас злостит на Лемковщині рускый дух, и тоты талєргофскы торжества, же ся часто всяди по селах отбывают, вас злостит тото, же в нашом селі роспочала ся будова читальняного дома им. Качковского, вас злостит вшитко, што руске. И по штож вы сідите серед рускых, чом не заберате ся гет на Украину? Идте собі от нас, бо доброго нич сте не зробили. Церкви сте не побудовали, люды рускы перестали до церкви ходити, бо не хотят слухати вашой политычной наукы от котрой болит серце, же такы пастыры Христовы настали, котры ненавидят всьо што руске: газеты книжкы, до читальні не ходите, ани нам в будові помочи не хочете, хоц просил вас о пару дерев председатель, то по што у нас сідите?! Ци вы може так розумієте слова Божи: «Возлюби ближного»... и „Кто пукає, отворит ся єму“, штобы никому ничом не помочи и всіх ненавидіти?!

Мы рускы лемкы терпиме барз тепер от нашого клира. Прирекают нам руского епископа с Рима, але не можеме ся єго дождати. Наша интелигенция мусит доложити всіх старань, штобы тота справа была як найскорше полагоджена, жебы мы ся вырвали чим скорше с рук священников-украинцов и штобы мы мали свою руску епархию и рускых священников, бо в противном случаю повернеме ся в другу сторону и не будеме озерати ся на никого. А тепер ты наша руска лемковска интелигенцио и сознательны рускы люды, поможте нам в Гладышові построити читальняный дом, котрый уж ся будує власныма силами помимо врагов, котры старают ся шкодити нам ріжными байками и звязками в цілі уменьшеня жертвенности так материяльной, грошевой, як и моральной.

Гладышов, дня 19|9. 1934. Сторож правды.

Дві неділі безвзглядного ареста

и 50 зл. кары грошевой достал О. Качмар со Злоцкого за слова обиды, выповіджены в церкви на проповіди против школы к Читальні им. Качковского в Злоцком.

ПИСМО В ДІЛІ ОКРУЖНОГО СУДА В СЯНОЦІ.

Дня 21. вересня достал председатель Лемковского-Союза писмо в ділі окружного суда в Сяноці, котре поміщат ся в переводі без змін:

Староста повітовый Ново-сандецкый. Ч. Б. I|IX.|1a|34 Новый Санч, дня 20. вересня 1934. Меморіял в ділі зhесеня суда в Сяноку, До Г-на Д-ра О. Гнатышака, адвоката в Крыниці-Здрою. На основаню зарядженя Воєводского Уряда с дня 17|т. м, Н-р Б. 24|14|34. и в звязи с интервенциом делєгации «Лемко-Союза» в Варшаві под вашим председательством, повідомлям Вас, што в Сяноці лишит ся т. зв. «замісцевый Выділ Окружного Суда» для діл цивильных и карных.

Подписаный Староста.



В рочницу смерти Сандовичей.

Дня 28. вересня припадат смутна рочница мученической смерти ліпшого Сына Руси бл. п. О. Петра Сандовича, пароха в Брунирах и єго сына Антония, професора. Оба они погыбли мученическом смертю на основаню ложного свідоцтва украинцов. Оба принесли свою жизнь в жертву за имя св. Руси.

Штобы преклонити наши головы перед прахом мучеников, отслужит ся

В НЕДІЛЮ, ДНЯ 30. ВЕРЕСНЯ 1934. Р. О ГОД. 11. В БУНАРАХ НИЖНИХ

панихида за души погыбших и посвячене креста в их память.

По богослуженю выбере ся комитет, котрый займе ся збором пожертвовань на перенесенє мощей с Ново-Саача до Брунар и на поставленє памятника.

В тот день єст обовязком вшитких рускых людей явити ся в Брунарах и помолити ся за души вшиткых, погибших в часі світовой войны.

Кто хоче штобы

в календарі „Лемка“ на 1935 р.

было поміщено дашто о єго селі, нехай скоро присылат материял а также фотографии. Редакция просит присылати также лемковскы пісні, описи звычаяв, обрядов, оповідания и жарты.

Выбор Мис-Лемкыни и найкрасшого Лемка!

В суботу, дня 6. жолтня 1934. о год. 7. вечером устроює Лемко-Союз в Поворознику в домі Чит. им М. Качк. вселемковску, велику забаву с танцами и розличныма милыма несподіванками, а также выбор мис-Лемкыни и найкрасшаго Лемка на 1934 р. В БРАНА ПАРА ДОСТАНЕ КОРОНЫ И ЛЕНТЫ С НАПИСАМИ.

Обовязуют народны строи для дівчат и для хлопцов в міру возможности.

Села и читальні присылайте своих красавиц и красавцов! Снимкы выбраной пары будут росcосланы вшиткым газетам рускым, краєвым и американскым.

Буфет заосмотреный добре! меринді не потреба! Ночлегы даром але треба их замовити перше писемно в редакции „Лемка“. Желізнодорожна станция в місци.

Вход 99 гр.

Газету редагує и выдає Комитет, За редакцию отповідат: Гарас Громосяк, Типографія „Прывылєгія“ в Крыниці.